

Directeur délégué
NGUYỄN-KIM-DINH

Directeur & Rédacteur en Chef
DIỆP-VĂN-KY

Direction - Rédaction - Administration
96, RUE MAC-MAHON, 96
SAIGON
Téléphone : N° 824

96, rue Mac-Mahon — SAIGON

Sở I đường Lefebvre Saigon mà lựa, có nhiều kiểu xe mới lạ. Mới có thứ xe Grand Tourisme 4 và 6 cylindres ; và chassis Industriels 1800 kgs avec frein-avant và servo-frein.

Le Directeur-Gérant: Nguyễn-kim-Đinh.

Kho sách bảo xưa Quán Văn Đường 28-Jan-2022

ĐIÀ HÁT BỘI MƠI LẠI

*Hiệu ODEON hát kim sắt, từ 8 giờ 27 phút,
hát nhạc kịch thiết hạg*

*Mùa địa hát hay là hàng hóa, hát này trứ bằng
giấy Cáo-trái Đảng Pháp đảng*

Trần-quang-Xuân

103, rue d'Espagne — Saigon

109 Thủ nữ rưng bông hoa,
119 Triệu Mã Văn cỡi ca,
131 Quân rơ ông bông ngà,
157 Ngựa Cao lẫm mòi,
131 Thiên Hương đóa kien,
143 Hai người quân hầu Ông Trưng,
152 Sơn Hinh (Nguyệt liên vơ cưa),
160 Dữ Địch là sư,
163 Bà-phỉ Phụng kien-nguy (tạm
190 Vê-bô-Lương (kép nữ say),
191 Gáo Kim Cầm (Thế lực)
195 Kwa cho Ông trư nghệ.

201 Trá hân (Trần-pháp-Chính-cười vơ)
265 Tam-quy (Ông Trương thò thàn)
297 Sơn hân (bà thuy giặc dờ,
298 (tiếp theo),
217 Sơn hân thò ba (thằng Lung đanh)
226 Bô-ng, Thợ. Bô-tôn-Lương đanh
232 (tiếp theo),
233 Huyền-bá-Thành di cưa,
251 Khen-bà-bà sin đờc,
139 Kim-Lương than bả cẻ hải rơ,
149 Trú-Cương phỉ thỉt kưêu phồn,
170 Sơn-Hũ (Mao át)
177 Sao-Hinh (thằng Di)

—Cao-mên-de-hiêu Victor, Pash, Lyphon-mô đờ 10 địa hát—

ky thừ nào (tội) bôn hiếu sẻ tặng một địa Cao-mên-de nghệ chơi cho là,

BÀI THỨ IX

Chức vua Quốn chức

Hoàng-đế, Quốn-lạy.
 Hoàng-hậu, Quốn-hầu.
 Vua, Quốn.
 Thái-lữ, Thái-chí.
 Công-chúa, Công-chí.
 Thái-giám-Thai-cam.
 Công nữ, Công nữ.
 Dân-quốc Tông-thống, Mạnh-kh
 chỉnh-thống.
 Tông-tướng, Chưởng-chiến.
 Tổng-tư-lệnh, Chưởng-xi-lữ-
 quân, **bộ trưởng**, Nội-bu chôn.
 Ngoại-bu trưởng, Ngoại-bu chôn.
 Quắc quân bộ trưởng, Quắc quân
 bộ chôn.
 Hải quân bộ trưởng, Hải-quân-bu
 chôn.
 Công bộ trưởng, Công-bu chôn.
 Lễ bộ trưởng, Lễ-bu chôn.
 Thương bộ trưởng, Xôn-bu chôn.
 Nông bộ trưởng, Lễ-bu chôn.
 Công-sư, Công-xi.
 Chánh lĩnh sự, Chưởng lĩnh x.
 Phó lĩnh sự, Phụ lĩnh x.
 Quan thành tra, Thiệu-xa cướa.
 Trấn sự, Chên-xi.
 Lục sự, Lục-xi.
 Thông ngôn, Thùng-xi.

Nha môn, Ngã môn

Dinh chánh soái, Tùng-phạt tài dinh
 xôi phủ (chúng xêch-quạt-lũ)
 Dinh phó soái, Nhâm-lũ phu dinh
 xôi phủ (phu xêch-quạt-lũ)
 Toà trên, Cáo-tân xêm-phun-tiến (ta
 cướa lữ, xôn xam thôn)
 Toà sự, Xô-cáp xêm-phun-tiến (tài-
 cướa lữ, ha xêm thôn)
 Toà tập lý, Xôi-phun-xô (xêch-qu)
 Nha việc xĩ tây, Xi-chưng-thiền (phư
 chôn)
 Bộ tuần thành, Cưng-xác-thiền (phô-
 lý-sĩ)

Sở công-xi thuộc, A-phịnh-dinh cùng

xi nha phiến
 Kho bạc đầu, Xánh hạt ngà.
 Kho bạc nhà nước, Quốn-cáo ngân
 hòm

Chức nghiệp, Xi-diệp

Chủ phố, Phủ chủ.
 Chủ đất, Ti ci.
 Người do đất, Lôn xi đánh
 Thấy bạc vết, Bạc ngày xi.
 Xi đi giám mục, Cao chi.
 Giáo sư, Cao vinh.
 Thấy nội khon, Nội-khố xính-xánh.
 Thấy ngoại khoa, Ngoại-khố xính-xánh
 Thấy thiên văn, Thỉnh-mạnh-xi.
 Thấy địa lý, Ti-li-xi.
 Thấy trống rỗng, Nhon-ngã xính-xánh
 Thấy trị hính con mắt, Ngên-khố
 xính-xánh
 Thấy trống trải, Chung-tâu xính-xánh
 Thấy thuốc, Di xánh.
 Thấy thuốc anam, Ôn-âm-xi xính-xánh
 Thấy thuốc tây, Yển di xánh.
 Người buôn bán, Nhâm-di đánh.
 Người làm công, Chũ-chung đánh.

Khoa học, Khố học

Văn chương, Mạnh chôn.
 Văn học, Mạnh phat.
 Luật học, Mạnh phat.
 Bạc ón, Phục xi.
 Bạc mồi, Bui xi.
 Việt mồi, Âm sê.
 Dịch văn, Phục mánh.
 Lĩnh toán, Cáy xun.
 Phép toán, Xun-phat
 Phép công, Hấp xính phat.
 Phép trừ, Gấp xính phat.
 Phép nhân, Xưng xính phat.
 Phép chia, Phành xính phat.
 Thiên văn học, Thỉnh mạnh hót.
 Địa-lý học, Ti-li hót.
 Mỹ thuật học, Mỹ học lự.
 Pnep do, Lỏa hót.

nhà việc thăm biên, Xem biên ngã.
 ở gần đầm, gần-phồn thèn (quần-
 cá lúc đi lâu)
 ở thường chân, Xôi-quần-ngà
 (quần-hàn)
 ở sanh ý, Phây xôi ngã.
 ở bách phần, Danh xạc phồn (xám-
 xau lâu)
 ở phồng bình, Kịch chung cù
 (quầy-xau cù)
 Trường học, Hột-thon
 Trường làng, Hôn-xạc hột thòn.
 Trường tông, Vĩnh xạc hột thòn.
 Trường thành-phố, Xén xạc hột thòn.
 Trường nhà-học, Quần-cá hột thòn.
 Trường từ, Xi-xạc hột thòn.
 (Còn nữa)
 THAI-NHƯ-ĐÔNG.



Đồ thù mùn : Tranh, áo gối, nấp, bàn văn vãn.

Bên tiệm chỉ mong bán nhiều chớ không mong lời nhiều.

Vậy xin mong ở tấm lòng bà chủ qui khách mà cho thương nghiệp của bên tiệm được bằng người ngoài bang thì bên tiệm lấy làm cảm ơn qui khách lắm lắm.

Chữ nhân kinh cáo.

PHÙNG-VĂN-LAM

105-109 Rue d'Espagne -- Saigon

Stra đôi nhiều, gao ít 禾多稈少

Máy say lúa có cỏ chừa và ngọt hơn lúa.
Máy say lúa cho chất dẻo và ngọt hơn lúa.

THEO CÁCH CHẾ TẠO MÔI, người bày
thầy này dùng chất như sau:

1 - vôi 100 kilô gam khô không khi nào
cố tìm nên để hoặc 15 hoặc 16 kilô gam.
2 - than máy xay nhỏ khoảng 30 sán đơ,
một năm.

Người bày chỉ cần cho quy định như
vết một cân gạo 14 sguen chày được

80 gao 12 giờ gao 63 p.
vết một cân gạo 18 sguen, chày được

160 gao 12 giờ gao 86 p.
vết một cân gạo 22 sguen, chày được

240 gao 12 giờ gao 115 p.
(thầy này cho rằng) than cần dùng này được
má say có 1450 p. má mua cho biết thầy ở
Huế-Lơn - 100 kilô gam lúa được 70 kilô gam
gạo.

nên và gạo tại Saigon sau này thì máy
đó - MÔ-phai mua riêng.

MÔI HỀ TẠO. - Máy say cho người
buôn lúa, thầy bằng này hoặc bỏ, thầy
đi chơi máy này - thầy có lúa này
đây máy cho người bán rất chất chừa, chày
tuyệt 4 - 50 kilô gam trảng một giờ.

Nhiều chú gao lúa 1 kilôgơ 4 p. 60 - 6 p.
đi một ngày này rất phải nhớt rồi.

Thầy bày thầy 45 1 - 15 kilô gam gạo
trảng 45 p. Máy có chất dẻo cho chừa - bằng.

Đẩy lui chúng tôi đồng vung bước
trùng trùng trường, thì cũng hơn
đồng-bào chiến cõ, ơn kỳ chúng biết
lấy chi mà nói đặng cho vừa.

Này sắp đến cõ nhưn kỳ khách
cõ Lục-Châu, biệt chúng tôi hầy lui
một tưng ngũ cõ xúng đặng lui Chầu
thành Chơn đặng phòng khi trở
nhân cõ cõ cho chúng tôi yên tâm
vui vẻ, và cũng nói muốn vãng lòng
qũ khách và tôi đặng ơn chiến cõ
nên mới nói thêm này chừ phòng
khỏi rờ rõi rồi, cách sắp đặt thế này
theo khi thời, để hiến là :

1. — ĐÔNG-PAN-KHÁCH-SAN, cõ
Boulevard Tông-dốc-Phước, số 75,
76 và 79.

2. — NAM-THÀNH-KHÁCH-SAN, cõ
Boulevard Tông-dốc-Phước, số 76
và 78.

3. — HIẾP-SU-LÔ-QUAN, cõ Bonle-
varden Bonheure, số 46, và tại Chầu-
thành Saigon ba tiệm là :

1. — NAM-TRUNG-KHÁCH-SAN,
Rue Alsace-Lorraine, số 103 và 105.

2. — NAM-THÀNH-KHÁCH SAN,
Rue Colonel Grimaud, số 21 và 23.

3. — NAM-HÙNG-THÀNH-KHÁCH-
LŨY, Rue Amiral Roze, số 13 và 20.

Vậy xin qũ khách chiến cõ giúp
quỹ cõ chúng tôi đồng bần vững,
hĩ ơn kỳ chúng tôi hằng hĩ tạc.

Quảng-lâm — PHÂN-NAM-THÀNH.

Kinh tế cũng Luo-Châu cho quân
lữ, qui chỉ đồng báo, qui có ở
mường binh THỜI-VAN Càng-danh
hoà-phước, giầu nghèo, như thế
uào, hoặc số mương, sang-tổ cũng là
mường sang đất, xây nên nhà, chỗ
buyệt-mĩ cho khỏi làm thì xin khám
quang lưu ý, tìm đến được An-Người
Càng, số năm 47, từ coi tới la
Hàng-Sung, thấy an-nam coi tương
lẽ có danh lớn trong «Luc-Tinh» đoán
cho thì khỏi làm, người học họ mã làm
càng, nên thời này mang tiếng khoe
vậy do. Tôi đây chẳng dám khoe
ai. Nhưng mà tin cho tôi đồng-báo
tên xem thì rõ, bầy đó thế nào.

Nay kinh tinh:
HỒ-NGUYỄN-SUNG (ngâm)
Thầy coi tướng
Số 67 Rue Armand-Courbet
SAIGON

TRƯỞNG

NGUYỄN-VĂN-MÙI

[illegible]

ĐÂY CỎ KHOUA VỚI CẢNH CHUỒN, VÀ
TỰ-QUYẾT RÁP NHIỀU HỒA SẼN CÙNG MỘT
CẢNH KHUỒN. CẢNH KHOUA CỎ ĐÓNG, NHIỀU
NẾU KHOUA CỎ ĐÓNG VÀ CẢNH KHOUA CỎ
ĐÓNG TỰ TRƯỞNG CỎ CÁCH ĐÂY ĐÓNG, NHƯ
CHUYÊN TỰ ĐÓNG KHOUA.

HỮU-TẤN THƯỜNG-MẠI - TỰN SỰ ĐÓNG
CẢNH KHOUA CỎ SẼN NHIỀU KÉM CỎ LỎI,
VÀ CỎ CÁCH KHOUA SẼN SỢI SỢI.

Giáo sư: CỎ KHOUA SẼN CẢNH KHOUA ĐÓNG
TỰ TRƯỞNG NHIỀU NGHỆ THUẬT TỐN HƠN 5
MÀN.

NHANH MẠO VIẾT VÀ CẢNH ĐÓNG MẠY
IN NHIỀU THƯỜNG NHIỀU.

Giáo sư: MỘT NGƯỜI CỎ THỜ KỶ HẸNG HỒA
TỰ HỒNG THỜ HẸNG NHIỀU MẠY.

VIẾT THỜ TỰ ĐÓNG THƯỜNG THỜ NHIỀU
... (KHOUA SẼN ĐÓNG).

Giáo sư: VIẾT ĐÓNG KHOUA CHUỒN NHIỀU
HỒA SẼN CỎ KHOUA VIẾT THỜ TỰ VÀ CHỈ HẸNG
6 MẸO LƯU LẠI.

CỎ KHOUA CHUỒN HỒA CỎ KHOUA XIN VIẾT
THỜ THƯỜNG NHIỀU.

Lưu ý: CỎ KHOUA GIẤY LƯU, CỎ KHOUA TRĂNG
SẼN, VÀ CỎ KHOUA TỰ, CẢNH ĐÓNG CHARGES
CỎ KHOUA CỎ KHOUA NHIỀU MẠY VÀ KỶ.

Lưu ý: CỎ KHOUA CHUỒN NHIỀU THỜ TỰ
LƯU KỶ KHOUA CỎ KHOUA.

... и т.д.

Việc trong nước

(Tiếp theo)

Chờ tới nghề này có năm nhà...
Hội thể-tháo lập ra đã mười mấy năm...

Vụ ông cụ Tui

Ông Tui là commissaire de police...
bị Thị-Liên chém một nhát dao...

Tôi là người cuộc-ngươi, nhưng có...
theo một chuyên gia hôm 15 (1)...

Số là ngày Thị-Liên đi chuyển tàu...
mà ông cụ cũng M. Tui đi cho đến...

Lại một cơ hội. Trong một chuyên...
tên có 5, 7, chục con người, thì...

Hưởng thì Thị-Liên đã gần 30 tuổi...
không phải khi đi chơi nhà ông...

Rõ là tên tình-nhơn của Thị-Liên...
phong phanh chuyển ý rồi...

Vu này, Thị-Liên còn bị giam để...
chờ ngày trả vãn, nên nghe tin làm...

Nghĩ đã thiệt tình nên đã được...
thưởng 3 tấm Medaille...

Nghĩ đã thiệt tình nên đã được...
thưởng 3 tấm Medaille...

Nghĩ đã thiệt tình nên đã được...
thưởng 3 tấm Medaille...

Nghĩ đã thiệt tình nên đã được...
thưởng 3 tấm Medaille...

Nghĩ đã thiệt tình nên đã được...
thưởng 3 tấm Medaille...

Nghĩ đã thiệt tình nên đã được...
thưởng 3 tấm Medaille...

Hội thể-tháo lập ra đã mười mấy năm...
mà ông cụ cũng M. Tui đi cho đến...

Lại một cơ hội. Trong một chuyên...
tên có 5, 7, chục con người, thì...

Số là ngày Thị-Liên đi chuyển tàu...
mà ông cụ cũng M. Tui đi cho đến...

Lại một cơ hội. Trong một chuyên...
tên có 5, 7, chục con người, thì...

Hưởng thì Thị-Liên đã gần 30 tuổi...
không phải khi đi chơi nhà ông...

Rõ là tên tình-nhơn của Thị-Liên...
phong phanh chuyển ý rồi...

Vu này, Thị-Liên còn bị giam để...
chờ ngày trả vãn, nên nghe tin làm...

Nghĩ đã thiệt tình nên đã được...
thưởng 3 tấm Medaille...

Nghĩ đã thiệt tình nên đã được...
thưởng 3 tấm Medaille...

Nghĩ đã thiệt tình nên đã được...
thưởng 3 tấm Medaille...

Nghĩ đã thiệt tình nên đã được...
thưởng 3 tấm Medaille...

Nghĩ đã thiệt tình nên đã được...
thưởng 3 tấm Medaille...

Nghĩ đã thiệt tình nên đã được...
thưởng 3 tấm Medaille...

Nghĩ đã thiệt tình nên đã được...
thưởng 3 tấm Medaille...

Docteur DO-VAN-TOT
Ancien externe des Hôpitaux de Paris
Phòng coi mạch của ông y...

VELO-HALL
L'Entertainment
Thị-Liên, Hoàng Sui...

VELO-HALL
L'Entertainment
Thị-Liên, Hoàng Sui...

VELO-HALL
L'Entertainment
Thị-Liên, Hoàng Sui...

VELO-HALL
L'Entertainment
Thị-Liên, Hoàng Sui...

VELO-HALL
L'Entertainment
Thị-Liên, Hoàng Sui...

VELO-HALL
L'Entertainment
Thị-Liên, Hoàng Sui...

VELO-HALL
L'Entertainment
Thị-Liên, Hoàng Sui...

VELO-HALL
L'Entertainment
Thị-Liên, Hoàng Sui...

VELO-HALL
L'Entertainment
Thị-Liên, Hoàng Sui...

VELO-HALL
L'Entertainment
Thị-Liên, Hoàng Sui...

VELO-HALL
L'Entertainment
Thị-Liên, Hoàng Sui...

VELO-HALL
L'Entertainment
Thị-Liên, Hoàng Sui...

VELO-HALL
L'Entertainment
Thị-Liên, Hoàng Sui...

VELO-HALL
L'Entertainment
Thị-Liên, Hoàng Sui...

HUYNH-CÔNG-PHÁT
HỌC-ĐƯỜNG
19 a 33 Boulevard Kitchener...

HUYNH-CÔNG-PHÁT
HỌC-ĐƯỜNG
19 a 33 Boulevard Kitchener...

HUYNH-CÔNG-PHÁT
HỌC-ĐƯỜNG
19 a 33 Boulevard Kitchener...

HUYNH-CÔNG-PHÁT
HỌC-ĐƯỜNG
19 a 33 Boulevard Kitchener...

HUYNH-CÔNG-PHÁT
HỌC-ĐƯỜNG
19 a 33 Boulevard Kitchener...

HUYNH-CÔNG-PHÁT
HỌC-ĐƯỜNG
19 a 33 Boulevard Kitchener...

HUYNH-CÔNG-PHÁT
HỌC-ĐƯỜNG
19 a 33 Boulevard Kitchener...

HUYNH-CÔNG-PHÁT
HỌC-ĐƯỜNG
19 a 33 Boulevard Kitchener...

HUYNH-CÔNG-PHÁT
HỌC-ĐƯỜNG
19 a 33 Boulevard Kitchener...

HUYNH-CÔNG-PHÁT
HỌC-ĐƯỜNG
19 a 33 Boulevard Kitchener...

HUYNH-CÔNG-PHÁT
HỌC-ĐƯỜNG
19 a 33 Boulevard Kitchener...

HUYNH-CÔNG-PHÁT
HỌC-ĐƯỜNG
19 a 33 Boulevard Kitchener...

HUYNH-CÔNG-PHÁT
HỌC-ĐƯỜNG
19 a 33 Boulevard Kitchener...

HUYNH-CÔNG-PHÁT
HỌC-ĐƯỜNG
19 a 33 Boulevard Kitchener...

HUYNH-CÔNG-PHÁT
HỌC-ĐƯỜNG
19 a 33 Boulevard Kitchener...

Chân-Thụy
Ở số 117, Đường Mac-Mahon
Có bán một thứ thuốc rất lạ...

Chân-Thụy
Ở số 117, Đường Mac-Mahon
Có bán một thứ thuốc rất lạ...

Chân-Thụy
Ở số 117, Đường Mac-Mahon
Có bán một thứ thuốc rất lạ...

Chân-Thụy
Ở số 117, Đường Mac-Mahon
Có bán một thứ thuốc rất lạ...

Chân-Thụy
Ở số 117, Đường Mac-Mahon
Có bán một thứ thuốc rất lạ...

Chân-Thụy
Ở số 117, Đường Mac-Mahon
Có bán một thứ thuốc rất lạ...

Chân-Thụy
Ở số 117, Đường Mac-Mahon
Có bán một thứ thuốc rất lạ...

Chân-Thụy
Ở số 117, Đường Mac-Mahon
Có bán một thứ thuốc rất lạ...

Chân-Thụy
Ở số 117, Đường Mac-Mahon
Có bán một thứ thuốc rất lạ...

Chân-Thụy
Ở số 117, Đường Mac-Mahon
Có bán một thứ thuốc rất lạ...

Chân-Thụy
Ở số 117, Đường Mac-Mahon
Có bán một thứ thuốc rất lạ...

Chân-Thụy
Ở số 117, Đường Mac-Mahon
Có bán một thứ thuốc rất lạ...

Chân-Thụy
Ở số 117, Đường Mac-Mahon
Có bán một thứ thuốc rất lạ...

Chân-Thụy
Ở số 117, Đường Mac-Mahon
Có bán một thứ thuốc rất lạ...

Chân-Thụy
Ở số 117, Đường Mac-Mahon
Có bán một thứ thuốc rất lạ...

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

HOI CHƠ SAIGON
Gian 39 - Giây E
ĐUỐC-THINH CHAUVIN

Một nghiên cứu tại Pháp-quốc
Từ ngày 21 tháng hai tới, tiệm Chân-Thụy sẽ lại khai...

Hội đồng báo !! Nền lưu ý
Tôi chỉ nhớ uống rượu chất...

THĂNG LONG
Lâm các công việc...

Hồng Đình Thịnh
12 RUE CARABELLI
hàng cam mới! Chả mới!

Institution "HOANG TY"
82, Boulevard Kitchener, 82, (Cauonglanh Saigon)

Cao-Mên
BINH-CHINH về lễ thính thi...

AI MUỐN NỮ ?
Mọi nhà thiết kế, các theo kiểu...

COI TƯỚNG MẠNG
lầy tiêng!
Tôi người ở tỉnh Quảng-dong

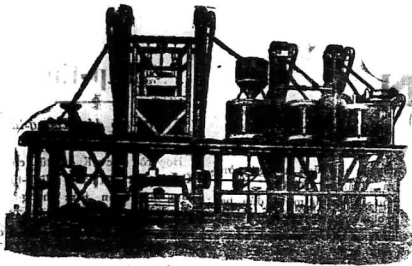
LOI RAO
Tôi là Phạm-Thước-Thu...

HỘI QUỐC-TẾ TIẾC-KIỆM
Hội các danh của người Pháp...

HỘI QUỐC-TẾ TIẾC-KIỆM
Hội các danh của người Pháp...

La Rizerie Moderne

159-161, Boulevard de la Somme, Saigon



Làm đại-lý độc-quyền cho nhà Koerber et Naumann bên Đức-quốc, đan và ráp Ju cỡ theo nhà máy xay lúa gạo bất luận lớn nhỏ. Cối chà type Engelbert chạy bằng mật dạn, rất nhẹ, chạy ít hao dầu mỡ. Máy đứng và nằm Diesel chạy nguội không cần gì chum lửa. Bán chạy xay cưa. Buôn bán rất thiết tha. Đã giúp nhiều nhà máy xay lúa gạo.

Một tin mới

Các ngài muốn to chuyện, xin hãy cho chúng tôi học E. S. D. F. (Etablissement scolaire de France) ở bên Pháp, tại trường tại Aix-Marseille.

Trường rất cần mẫn. Có dạy lớp thi Tú-tài. Dạy các môn học của nghề buôn như là: Viết chữ tác, đánh máy, bút toán, tiếng Pháp, tiếng Anh, giấy thép gió, điện học.

Dạy thi bằng tối nghiệp, thi vô các trường công nghệ, trường canh-nông.

Tập làm công việc bằng tay cho khéo

Dạy thể-thảo và nhạc;

Trường nuôi kỹ lưỡng, đủ phép vệ-sanh. Học trò như ở nhà mình vậy.

Trường lãnh học trò từ 6 tuổi áp lên.

Xin hãy đến tại trường "Thương Mãi Học Đường" số 145 bis, đường Pellerin (ngăn báo Công-Luận) mà hỏi chương-trình và giá cả.

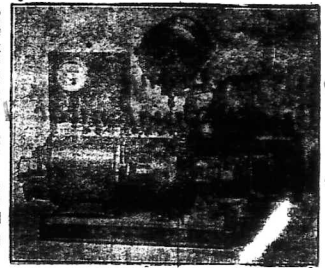
Cứ tháng năm tây sẽ khi sự dẫn học trở về Pháp.

Hãy giữ chỗ sớm kéo hết.

Nơi trường cũng có lớp dạy con gái, rất phân biệt với lớp con trai, và cũng dạy một chương-trình

Điện khí. - Sự thông thả ở dưới đất ruộng vinh ở máy đèn hiệu

TRAIN



DANH TIẾNG NHẬP VÀ HOÀN CẦU

ĐÔNG HẤT TỰ

Máy này sức chạy mạnh một mã lực và 600 watts. - và có bình điện hấp động vai ngọn đèn trong khi máy ngừng.

Giá cả máy và bình điện là 550\$00

Muốn hỏi sự chi xin do nơi bán số, tại hàng ĐẠI ÍCH nơi con đường Marins 383-385 ở Cholon.

CITROËN

Kiểu năm 1927 hết rồi

BÁN HẠ GIÁ

Hết thấy các kiểu B. 14. — 1928

Từ kiểu xe giá 1815\$, cho tới kiểu xe sang trọng giá 3100\$

Ai muốn mua xe tốt, mà giá rẻ, thì chỉ có lại hàng

Etablissements Bainier d'Indochine
AUTO-HALL

SAIGON-HANOI-PNOMPENH